

IDEXX VetTrol* Control

For in vitro use

For veterinary use only.

Product Description

VetTrol Control is a lyophilized, bovine-based control fluid, specially formulated for use on IDEXX VetTest*, VetLyte* and Catalyst* analyzers.

Intended Use

VetTrol Control is designed for use in monitoring the precision and accuracy of the VetTest, VetLyte and Catalyst analyzers. After reconstitution, the control serum should be tested in the same manner as a patient sample, and the reported values compared to those on the printout.

Transportation

VetTrol Control is not classified as a dangerous substance for transportation purposes. However, provide adequate protection to prevent breakage and ship under refrigerated conditions.

Storage

Control and diluent vials should be stored frozen (-18°C). Discard vials at their expiration dates. Expired or unwanted material should be disposed of with other clinical waste.

Stability and Handling

For most constituents, VetTrol Control can be used up to 24 hours after reconstitution when it is stored at 2°–8°C (36°–46°F). For creatine kinase and ammonia values, VetTrol should be used within two hours after reconstitution. Exposure to light will affect bilirubin and creatine kinase results. Ammonia concentration will increase with time.

Quality Control Procedure

- Remove one diluent and one control vial from the freezer, and allow 60–90 minutes for the vials to equilibrate to room temperature.
 - Slowly invert the diluent vial several times to thoroughly mix the contents. DO NOT SHAKE.
 - Gently tap the control vial on the counter several times to dislodge any material adhering to the stopper.
 - Remove the seal and stopper from each vial just before adding the diluent. Do not leave vials open.
 - Transfer EXACTLY 3.0 mL of diluent to the control vial, using a clean, dry, Class A volumetric pipette, or an equivalent automatic pipette. A 3.0 mL syringe, with the needle removed, can be used, but the reduced volumetric precision may cause inaccurate results. Discard the remaining diluent.
 - Replace the original stopper on the control vial and hold it firmly in place. Gently invert the vial. DO NOT SHAKE.
- Reconstitution, with occasional inversion, takes 45 to 60 minutes. Visually verify that all freeze-dried material is dissolved before using.**
- Keep all control fluids tightly stoppered and refrigerated when not in use. Ensure that the fluid is at room temperature before use. Vials should be inverted several times just before using.
 - Discard the control vial after one day.

Troubleshooting

Catalyst analyzer

Refer to the Catalyst* Operator’s Manual for troubleshooting information.

VetTest analyzer/VetLyte analyzer

If your control results do not fall within the specified range for the lot of quality-control material:

- Check the expiration dates of the control material and the VetTest chemistry slides.
- Confirm that the lot number on the control vial corresponds to the lot number selected on the VetTest analyzer.
- Rerun the chemistry in question using the same control.
- If results do not fall within the specified range, rerun the chemistry using a new control vial.
- If results remain out of range, call IDEXX Technical Support or contact your authorized IDEXX representative.

IDEXX Technical Support

U.S./Canada 1-800-248-2483

Europe 00800 1234 3399

Contrôle VetTrol* IDEXX

Pour usage in vitro

Réservé à l’usage vétérinaire.

Version Française

Description du produit

Le Contrôle VetTrol est un fluide de contrôle lyophilisé d’origine bovine, spécialement formulé pour les analyseurs IDEXX VetTest*, VetLyte* et Catalyst*.

Utilisation prévue

Le Contrôle VetTrol est conçu pour contrôler la précision et l’exactitude des analyseurs VetTest, VetLyte et Catalyst. Après reconstitution, le sérum de contrôle doit être analysé exactement comme l’échantillon d’un patient, et les valeurs signalées doivent être comparées à celles du rapport d’impression.

Transport

Le Contrôle VetTrol n’est pas considéré comme une matière dangereuse à transporter. Il faut cependant prendre des mesures adéquates pour l’empêcher de se briser et le transporter réfrigéré.

Conservation

On doit congeler (-18°C) les flacons de contrôle et de diluant pour les conserver. Jeter les flacons après leur date de péremption. Il faut disposer du matériel périmé ou non utilisé avec les autres déchets cliniques.

Stabilité et manutention

Pour la plupart des paramètres, on peut utiliser le Contrôle VetTrol jusqu’à 24 heures après sa reconstitution s’il est conservé entre 2° et 8°C (36° à 46°F). En ce qui concerne la créatine kinase et de l’ammoniac, on doit utiliser le VetTrol dans les deux heures suivant sa reconstitution. Une exposition à la lumière influera sur les résultats de la bilirubine et de la créatine kinase. La concentration en ammoniac augmentera avec le temps.

Procédure de Contrôle de Qualité

- Sortir un flacon de diluant et un flacon de contrôle du congélateur et attendre de 60 à 90 minutes pour que la température des flacons s’équilibre avec celle de la pièce.
 - Inverser lentement, plusieurs fois, le flacon de diluant pour bien en mélanger le contenu. NE PAS AGITER.
 - Frapper délicatement le flacon de contrôle plusieurs fois sur le comptoir pour déloger toute matière qui adhérerait au bouchon.
 - Retirer le sceau et le bouchon de chaque flacon, juste avant d’ajouter le diluant. Ne pas laisser les flacons débouchés.
 - Transférer EXACTEMENT 3,0 ml de diluant dans le flacon de contrôle à l’aide d’une pipette volumétrique de classe A propre et sèche, ou d’une pipette automatique équivalente. On pourra utiliser une seringue sans aiguille de 3,0 ml, mais la pression volumétrique réduite pourrait causer une inexactitude des résultats. Jeter le reste du diluant.
 - Remettre le bouchon d’origine sur le flacon de contrôle et le maintenir fermement. Inverser le flacon délicatement. NE PAS AGITER.
- La reconstitution, avec une inversion de temps en temps, prend de 45 à 60 minutes. Vérifier visuellement que tout le matériel lyophilisé est dissous, avant de l’utiliser.**
- Conserver tous les fluides de contrôle bien bouchés et réfrigérés quand ils ne sont pas utilisés. S’assurer que le fluide est à la température de la pièce avant de s’en servir. Inverser les flacons quelques fois avant de les utiliser.
 - Jeter le flacon de contrôle après une journée.

Diagnostic

Analyseur Catalyst

Reportez-vous au manuel d’utilisation de l’analyseur Catalyst* pour savoir comment procéder en cas de problème.

Analyseur VetTest /VetLyte

Si les résultats du contrôle ne se situent pas à l’intérieur de l’échelle précisée pour le lot de VetTrol utilisé :

- Vérifier les dates de péremption du VetTrol et des plaquettes du VetTest.
- Vérifier que le numéro de lot sur le flacon de contrôle correspond au numéro de lot sélectionné sur l’analyseur VetTest.
- Retester le paramètre concerné avec le même contrôle.
- Si les résultats ne se trouvent pas dans les limites précisées, retester le paramètre avec un autre flacon de contrôle.
- Si les résultats sont toujours hors des limites, veuillez téléphoner au soutien technique IDEXX ou consultez votre revendeur IDEXX autorisé.

Soutien technique IDEXX

U.S./Canada 1-800-248-2483

Europe 00800 1234 3399

IDEXX VetTrol* Control

Für In-vitro-Anwendungen

Nur für tierärztliche Zwecke bestimmt. Deutsche Version

Produktbeschreibung

VetTrol Control ist eine auf der Basis von lyophilisiertem Rinderserum hergestellte Kontrolllösung, die speziell zum Einsatz an den IDEXX VetTest*, VetLyte* und Catalyst* Analysegeräten formuliert wurde.

Anwendungsbereich

VetTrol Control wurde zur Überwachung der Präzision und Genauigkeit der VetTest, VetLyte und Catalyst Analysegeräte entwickelt. Nach der Rekonstitution wird das Kontrollserum wie eine Patientenprobe getestet. Anschliessend werden die Werte auf dem Ergebnisausdruck mit den spezifizierten Kontrollwerten verglichen.

Versand

VetTrol Control wurde als für den Versand ungefährliche Substanz klassifiziert. Der Versand sollte gekühlt erfolgen. Um eine Beschädigung der Fläschchen zu verhindern, wird eine angemessene Umverpackung empfohlen.

Lagerung

Die Kontroll- und Verdüennerfläschchen sollten gefroren gelagert werden (-18°C). Nach Ablauf des Verfalldatums sollten die Fläschchen entsorgt werden. Abgelaufene oder nicht benötigte Materialien sollten fachgerecht mit anderen klinischen Abfällen entsorgt werden.

Haltbarkeit und Handhabung

Bei einer Lagerungstemperatur von 2°–8°C können die meisten Bestandteile von VetTrol Control bis zu 24 Stunden nach Herstellung des Kontrollserums zur Qualitätskontrolle verwendet werden. Für Kreatinkinase- und Ammoniakmessungen sollte VetTrol Control innerhalb von 2 Stunden nach Herstellung des Kontrollserums zur Qualitätskontrolle verwendet werden. Kreatinkinase- sowie Bilirubinwerte verändern sich durch Lichteinfluss. Die Ammoniakkonzentration erhöht sich mit der Zeit.

Durchführung der Qualitätskontrolle

- Nehmen Sie je ein Fläschchen mit Kontrollflüssigkeit und Verdünerflüssigkeit aus dem Gefrierschrank. Lassen Sie die Flüssigkeiten 60–90 Minuten auf Raumtemperatur auftauen.
 - Drehen Sie das Verdünerfläschchen mehrmals langsam um, damit der Inhalt gut durchgemischt wird. NICHT SCHÜTTELN.
 - Klopfen Sie sehr vorsichtig das Verdünerfläschchen auf eine feste Unterlage, um alle Rückstände im Verschluss zu lösen.
 - Entfernen Sie die Schutzfolien und Verschlüsse von den Fläschchen, kurz bevor Sie die Verdünerflüssigkeit hinzugeben. Lassen Sie die Fläschchen nicht unverschlossen.
 - Geben Sie EXAKT 3,0 ml Verdünerflüssigkeit in das Kontrollfläschchen. Benutzen Sie dazu eine saubere, trockene Pipette der Klasse A oder eine vergleichbare automatische Pipette. Stattdessen kann auch eine 3,0 ml-Spritze verwendet werden, nachdem die Nadel entfernt wurde. Jedoch kann die unpräzise Volumenkontrolle zu ungenauen Resultaten führen. Entsorgen Sie die restliche Verdünerflüssigkeit und Fläschchen.
 - Verwenden Sie den Originalverschluss füuer das Kontrollfläschchen und verschliessen Sie diesen fest. Schwenken Sie danach das Fläschchen langsam. NICHT SCHÜTTELN.
- Die Herstellung des Kontrollserums benötigt inklusive gelegentlichen Schwenkens des Fläschchens etwa 45–60 Minuten. Stellen Sie vor dem Kontrolllauf durch Sichtprüfung sicher, dass alle gefriergetrockneten Bestandteile restlos aufgelöst sind.**
- Lagern Sie die angemischte Kontrollflüssigkeit gekühlt bei 2°–8°C und fest verschlossen, wenn Sie sie nicht benutzen. Stellen Sie sicher, dass die Flüssigkeit auf Raumtemperatur gebracht ist, bevor Sie sie benutzen. Die Fläschchen sollten kurz vor Gebrauch mehrmals geschwenkt werden.
 - Entsorgen Sie das Kontrollfläschchen nach einem Tag.

Fehlerbehebung

Catalyst Analysegerät

Informationen zur Fehlersuche bzw. -behebung finden Sie in der Bedienungsanleitung des Catalyst* Analysegeräts.

VetTest Analysegerät/VetLyte Analysegerät

Falls Ihre Testresultate nicht in den spezifizierten Bereich der Qualitätskontrolle fallen:

- Kontrollieren Sie das Verfallsdatum der VetTrol Kontrollflüssigkeit und der VetTest Plättchen.
- Stellen Sie sicher, dass die Chargennummern des Kontrollfläschchens mit der ausgewählten Chargennummer zu Testbeginn (auf dem Ergebnisausdruck oben links) übereinstimmen.
- Wiederholen Sie die Analyse nochmals mit der gleichen Kontrolle.
- Falls die Resultate nicht in den spezifizierten Bereich fallen, wiederholen Sie die Analyse mit neuer Kontrollflüssigkeit.
- Falls die Resultate immer noch außerhalb des Bereiches liegen, rufen Sie bitte den Techn. Kundendienst von IDEXX unter 00-800-1234-3399 an, oder wenden Sie sich an einen autorisierten IDEXX- Vertreter.

IDEXX Techn. Kundendienst

USA/Kanada 1-800-248-2483

Europa 00800 1234 3399

IDEXX
LABORATORIES

CD906168A
Manufactured in U.S.A.

*VetTrol, VetTest, VetLyte and Catalyst are trademarks or registered trademarks of IDEXX Laboratories, Inc. in the United States and/or other countries.



IDEXX Europe B.V.
P.O. Box 1334
NL-2130 EK Hoofddorp

© 2008 IDEXX Laboratories, Inc.
All rights reserved. • 06-02248-04

Fabriqué aux USA.

*VetTrol, VetTest, VetLyte et Catalyst sont des marques de fabrique ou des marques déposées d’IDEXX Laboratories, Inc. aux États-Unis et/ou dans d’autres pays.



IDEXX Europe B.V.
P.O. Box 1334
NL-2130 EK Hoofddorp

© 2008 IDEXX Laboratories, Inc.
Tous droits réservés.

IDEXX
LABORATORIES

One IDEXX Drive
Westbrook, Maine 04092 USA
idexx.com

*VetTrol, VetTest, VetLyte et Catalyst sind Schutzmarken oder eingetragene Schutzmarken von IDEXX Laboratories, Inc. in den Vereinigten Staaten und/oder in anderen Ländern.

Hergestellt in den USA.

*VetTrol, VetTest, VetLyte und Catalyst sind Schutzmarken oder eingetragene Schutzmarken von IDEXX Laboratories, Inc. in den Vereinigten Staaten und/oder in anderen Ländern.



IDEXX Europe B.V.
P.O. Box 1334
NL-2130 EK Hoofddorp

© 2008 IDEXX Laboratories, Inc.
Alle Rechte vorbehalten.

IDEXX
LABORATORIES

One IDEXX Drive
Westbrook, Maine 04092 USA
idexx.com

Control VetTrol* de IDEXX

Destinado a la utilización in vitro

Sólo para uso veterinario.

Versión Española

Descripción del producto

El control VetTrol es un fluido de control liofilizado, de origen bovino, especialmente formulado para su utilización en analizadores VetTest*, VetLyte* y Catalyst* de IDEXX.

Uso previsto

El control VetTrol ha sido diseñado para la monitorización de la precisión y la exactitud de los analizadores VetTest, VetLyte y Catalyst. Tras la reconstitución, el suero control debe analizarse de la misma forma que una muestra de un paciente y los valores resultantes deben compararse con los del informe impreso.

Transporte

El control VetTrol no está clasificado como sustancia peligrosa para el transporte. Sin embargo, durante su transporte se debe proteger adecuadamente para impedir roturas y mantenerlo refrigerado.

Almacenamiento

Los viales de soluciones de control y diluyentes deben almacenarse congelados (-18°C). Deseche los viales una vez caducados. Los productos caducados o no deseados deben eliminarse junto con el resto de residuos clínicos.

Estabilidad y mantenimiento.

Para la mayoría de elementos, puede utilizarse el control VetTrol hasta 24 horas después de su reconstitución si se almacena a 2°–8°C (36°–46°F). Para los valores de quinasa creatina y amoniaco, debe utilizarse el VetTrol antes de dos horas después de su reconstitución. La exposición a la luz afectará a los resultados de la bilirrubina y la quinasa creatina. La concentración de amoniaco aumentará con el tiempo.

Procedimiento de control de calidad

- Saque un vial de diluyente y un vial de solución de control del congelador y deje pasar 60–90 minutos hasta que los viales alcancen la temperatura ambiente.
- Voltee lentamente el vial del diluyente varias veces para mezclar bien los componentes. NO LO AGITE.
- Golpee suavemente el vial de la solución de control contra el mostrador varias veces para que se suelte cualquier sustancia adherida al tapón.
- Quite el precinto y el tapón de ambos viales justo antes de añadir el diluyente. No deje los viales abiertos.
- Transfiera EXACTAMENTE 3,0 ml de diluyente al vial de la solución de control empleando para ello una pipeta volumétrica clase A limpia y seca, o una pipeta automática equivalente. Puede utilizarse una jeringa de 3,0 ml sin aguja, pero su reducida precisión volumétrica puede producir resultados no fiables. Deseche el diluyente sobrante.
- Vuelva a poner el tapón original en el vial de la solución de control y manténgalo en su sitio con firmeza. Voltee el vial con suavidad. NO LO AGITE.

La reconstitución, volteando el vial ocasionalmente, tarda entre 45 y 60 minutos. Compruebe visualmente que todas las sustancias liofilizadas se hayan disuelto antes de su uso.

- Mantenga las soluciones de control bien tapadas y refrigeradas cuando no se estén empleando. Asegúrese de que la solución ha alcanzado la temperatura ambiente antes de su utilización. Los viales deben voltearse varias veces justo antes de ser utilizados.
- Deseche el vial de la solución de control tras haber transcurrido un día.

Solución de problemas

Analizador Catalyst

Consulte la guía del usuario del analizador Catalyst* para obtener información sobre la resolución de problemas.

Analizador VetTest/analizador VetLyte

Si los resultados de su control no entran dentro de los límites especificados para el lote de material de control de calidad:

- Compruebe las fechas de caducidad del material de control y de las placas de análisis químico del VetTest.
- Confirme que el número de lote del vial de la solución de control corresponde con el número de lote seleccionado en el analizador VetTest.
- Repita el análisis químico en cuestión empleando el mismo fluido de control.
- Si los resultados no entran dentro de los límites especificados, repita el análisis bioquímico empleando un nuevo vial de solución de control.
- Si los resultados continúan fuera de los límites, llame al número 00-800-1234-3399 del Servicio Técnico de IDEXX o póngase en contacto con su distribuidor autorizado de IDEXX.

Soporte Técnico de IDEXX
EE.UU./Canadá 1-800-248-2483
Europa 00800 1234 3399

IDEXX VetTrol* Control

Per l'uso in vitro

Solo per uso veterinario.

Versione Italiana

Descrizione del prodotto

Il liquido di controllo VetTrol Control è un liquido di controllo di origine bovina liofilizzato appositamente formulato per essere utilizzato negli analizzatori IDEXX VetTest*, VetLyte* e Catalyst*.

Indicazioni per l'uso

VetTrol Control è stato studiato per essere utilizzato nel monitoraggio del livello di precisione e di accuratezza degli analizzatori VetTest, VetLyte e Catalyst. Dopo essere stato ricostituito, il siero di controllo deve essere esaminato nello stesso modo del campione di un paziente ed i valori riportati devono essere paragonati con i valori indicati sulla stampa.

Trasporto

VetTrol Control non viene considerato una “sostanza pericolosa ai fini del trasporto,” tuttavia è necessario fornirlo di una buona protezione contro gli urti e trasportarlo in un ambiente refrigerato.

Conservazione

I flaconi del controllo e del diluente vanno conservati nel congelatore (-18°C). È importante non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza. Il materiale scaduto e la parte rimanente dei flaconi a fine analisi, va gettato insieme al resto dei rifiuti chimici.

Stabilità e trattamento

Per la maggior parte dei costituenti, VetTrol Control può essere usato entro 24 ore dalla ricostituzione se è stato conservato a una temperatura compresa tra 2° e 8°C (36°–46°F). Per i valori di creatina chinasi e ammoniaca, il prodotto va utilizzato entro due ore dalla ricostituzione. L'esposizione alla luce influisce sui valori della bilirubina e creatina chinasi. La concentrazione di ammoniaca aumenta con il trascorrere del tempo.

Procedura di controllo della qualità

- Rimuovere una fiala di diluente e una di controllo dal congelatore e attendere 60–90 minuti in modo che esse abbiano il tempo di raggiungere l'equilibrio termico con l'ambiente.
- Capovolgere più volte lentamente la fiala di diluente in modo da mescolarne con cura il contenuto. NON AGITARE.
- Battere delicatamente il flacone di controllo su una superficie piana in modo da staccare eventuale materiale aderente alla parte inferiore del tappo.
- Rimuovere la guarnizione e il tappo da ciascun flacone e subito dopo.
- Trasferire ESATTAMENTE 3,0 ml di diluente nel flacone di controllo, usando una pipetta volumetrica di classe A pulita e asciutta, o una pipetta automatica equivalente. È possibile usare una siringa da 3,0 ml, una volta rimosso l'ago, ma la minor precisione volumetrica può incidere sul grado di precisione dei risultati. Gettare il diluente in eccesso.
- Rimettere il tappo sul flacone di controllo e, tenendolo saldamente tra le dita, capovolgere il il flacone più volte in modo da mescolarne il contenuto. NON AGITARE.

Bisogna attendere 45–60 minuti circa perchè il VetTrol sia finito e pronto all’analisi: capovolgere un po’ di volte il flacone facendo attenzione che tutto il materiale liofilizzato sia stato sciolto nel liquido.

- Tenere tutti i sieri di controllo ben tappati e refrigerati quando non in uso. Assicurarsi che il fluido si trovi a temperatura ambiente prima dell'uso. I flaconi vanno capovolti diverse volte appena prima dell'uso.
- Anche se non è stato utilizzato, il siero di controllo va gettato 24 ore dalla ricostituzione.

Ricerca guasti

Analizzatore Catalyst

Per le informazioni relative alla risoluzione dei problemi, consultare il manuale operativo Catalyst*.

Analizzatore VetTest/analizzatore VetLyte

Se i risultati del siero di controllo non rientrano nell'intervallo di riferimento specifico per il lotto di materiale in esame, procedere come segue:

- Verificare le date di scadenza del siero di controllo e delle piastrine del VetTest.
- Controllare sul VetTest di aver selezionato correttamente il numero di lotto del siero di controllo in esame.
- Eseguire nuovamente il controllo di qualità per gli stessi parametri con il liquido rimasto
- Se i risultati non rientrano ancora nell'intervallo specificato, eseguire nuovamente le analisi di controllo usando un nuovo flacone di VetTrol.
- Se i risultati permangono al di fuori dell'intervallo, chiamare il servizio di assistenza tecnica IDEXX al numero 00-800-1234-3399, o contattare il proprio rappresentante autorizzato IDEXX.

IDEXX VetTrol* Control

インビトロ用

動物用医療器具専用

製品の概要

VetTrol Controlは生化学測定器ベットテスト、電解質測定器ベットライトおよび血液化学測定器カタリストで使用する凍結乾燥コントロール血清／希釈液です。

用途

VetTrol Controlは、生化学測定器ベットテスト、電解質測定器ベットライトおよび血液化学測定器カタリストにおける精度モニタリングを目的に開発されたものです。溶解後、コントロール血清を通常の検体と同じ手順で測定し、数値をプリントアウトされた数値と比較してください。

運送

VetTrol Controlは、輸送上、危険物の分類には入りません。ただし、破損を防ぐために適切な保護をして梱包し、冷蔵輸送で運搬して下さい。

保存方法

コントロール血清および希釈液のバイアルは、冷凍保存（18℃）して下さい。使用期限の切れたバイアルは廃棄して下さい。使用期限が過ぎたものや不要になったものは、他の医療廃棄物と同様に処理して下さい。

安定性と取り扱い

VetTrol Controlは、2～8℃の保存で最大24時間まで使用可能です。クリアチンキナーゼおよびアンモニアに関しては、溶解後2時間以内に使用して下さい。光に当たるとビリルビン値およびクレアチンキナーゼ値に影響を及ぼします。アンモニア値は、時間の経過と共に上昇します。

使用手順

- 冷凍庫から希釈液とコントロール血清のバイアルを1本ずつ取り出し、60～90分ほど置いて室温に戻します。
- 希釈液バイアルが完全に混ざるように数回ゆっくりと転倒混和します。絶対に振らないで下さい。
- コントロール血清バイアルを軽く叩き、栓の内側に付着した粉末を落とします。
- 希釈液を加えて溶解する直前に各バイアルのシールと栓を外します。バイアルの栓を開けたままにしないで下さい。
- 清潔で乾いたClass Aの容積測定用ピペットまたは同等のオートピペットを使い、希釈液を正確に3.0 mL採り、コントロール血清バイアルに移します。針のない3.0 mLのシリンジを使用することもできますが、容量の精度が落ち、結果が不正確になる可能性があります。希釈液の残りは廃棄して下さい。
- コントロール血清バイアルの栓をしっかりと閉めて下さい。ゆっくりとバイアルを転倒混和します。絶対に振らないで下さい。調整に要する時間は、手とときどき転倒混和する方法で、45～60分かかります。使用する前に、凍結乾燥成分が完全に溶解していることを目で確認して下さい。
- すぐに測定しない場合、コントロール液はしっかりと栓をした状態で冷蔵保存します。使用する前は必ず室温に戻し、数回転倒混和してから使用して下さい。
- 1日経過したコントロール液は廃棄して下さい。

血液化学測定器カタリスト
カタリスト取り扱い説明書をご参照ください。

VetTest測定器/VetLyte測定器

コントロール液の測定値がそのロットに定められた表示値範囲外の場合は、次の手順に従って下さい。

- コントロール液とVetTestスライドの使用期限を確認して下さい。
- コントロール血清バイアルのロット番号とVetTest上のロット番号が一致していることを確認して下さい。
- 問題の項目を、同じコントロール液を使って再測定して下さい。
- 測定結果が表示値範囲外である場合は、新しいコントロール血清バイアルを使用して再測定して下さい。
- 測定結果が範囲外であり続ける場合は、IDEXXテクニカルサポート(0120-71-4921)までご連絡下さい。

IDEXXテクニカルサポート
0120-71-4921

IDEXX
LABORATORIES

Fabricado en EE.UU.

*VetTrol, VetTest, VetLyte y Catalyst son marcas o marcas registradas de IDEXX Laboratories, Inc. en los Estados Unidos de America y/o en otros países.

© 2008 IDEXX Laboratories, Inc. Todos los derechos reservados.



IDEXX Europe B.V.
P.O. Box 1334
NL-2130 EK Hoofddorp

IDEXX
LABORATORIES

Prodotto negli Stati Uniti.

*VetTrol, VetTest, VetLyte e Catalyst sono marchi di proprietà di, e/o registrati da, IDEXX Laboratories, Inc. e protetti negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

© 2008 IDEXX Laboratories, Inc. Tutti i diritti sono riservati.



IDEXX Europe B.V.
P.O. Box 1334
NL-2130 EK Hoofddorp

IDEXX
LABORATORIES

米国にて製造

*VetTrol, VetTest, VetLyteおよび Catalystは米国および/またはその他の国におけるIDEXX Laboratories, Inc.の商標または登録商標です。

© 2008 IDEXX Laboratories, Inc. 無断複写・転載を禁止します。

IDEXX Europe B.V.
Westbrook, Maine 04092 USA
idexx.com